

Gebet für den Drittletzten Sonntag des Kirchenjahres

Kollektengebet:

Allmächtiger, ewiger Gott, du hast uns einen neuen Himmel und eine neue Erde verheißen, darin Gerechtigkeit wohnt: wir bitten dich, leite uns durch deinen Geist, dass wir auf die Wiederkunft deines Sohnes warten und in heiliger Furcht und Freude ihm entgegengehen. Durch ihn, unsern Herrn Jesus Christus, deinen Sohn, der mit dir und dem Heiligen Geiste lebt und regiert von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen.

خدای متعال و ابدی، به ما بهشت و زمین تازه‌ای وعده داده‌ای که در آن عدالت سکونت دارد. به درگاه تو دعا می‌کنیم که ما را از طریق روح خود هدایت کنی، تا بتوانیم با ترس مقدس انتظار بازگشت پسر تو را داشته باشیم و از او با شادی استقبال کنیم. از طریق پروردگارمان عیسی مسیح، پسر تو که با تو و روح‌القدس از ازل تا ابد زندگی و فرمانروایی می‌کند. آمین.

Fürbittengebet:

Wir stehen als Menschen vor dir und tragen unser Leben mit vielen Freuden und Schmerzen vor dich. Herr, du kennst die Leiden dieser Welt. Wir sind schockiert über die Dinge, die in unserer Welt passieren – im persönlichen Umfeld, in unserem Land und weltweit. Wir legen alles vor dich. Hilf den Hilflosen, ermutige die Mutlosen, stärke die Schwachen, versorge die Hungernden, heile die Kranken und erfülle die Gehassten mit deiner Liebe.

Unser Gott, durch Jesus sind wir mit dir verbunden, und in dieser Verbindung empfangen wir Kraft aus dem Himmel, hier auf Erden zu leben, wie es dir gefällt. Durch Jesus empfangen wir die Kraft, unsere Mitmenschen anzunehmen, so, wie sie sind.

Unser Gott, stärke unser Hörvermögen für dich und dein Wort. Schenke Liebe und Verständnis in den Familien und Schulen. Gib unsere Kirche deinen Geist der Erweckung und hilf, allen, die in der Kirche arbeiten, ihre Arbeit treu verrichten.

Barmherziger Vater, wir danken dir, dass du unsere Gebete hörst und sie so erfüllst, wie es dein Wille ist. Lass uns alles von dir erwarten und dankbar aus deinen Händen nehmen. Durch Jesus Christus unseren Herrn. Amen.

دعا

ما به عنوان انسان در برابر تو می‌ایستیم و زندگی‌مان را با شادی و اندوه زیادش به درگاه تو می‌آوریم. خداوند، رنج‌های این دنیا را می‌شناسی. از چیزهایی که در دنیای ما اتفاق می‌افتد شوکه شده‌ایم، در زندگی‌مان، در کشورمان و در سراسر جهان. همه‌ی آنها را در برابر تو قرار می‌دهیم. به بیچارگان کمک کن، به آنان که دلسرد هستند دل و جرات بده، ضعیفان را تقویت و گرسنگان را سیر کن، بیماران را شفا بخش و کسانی را که مورد نفرت دیگران واقع شده‌اند با عشقت سیر کن.

خداوند ما، از طریق عیسی با تو یگانه شده‌ایم و در این پیوند از عالم بالا قدرت می‌گیریم تا روی زمین طبق اراده‌ات زندگی کنیم. از طریق عیسی توان می‌گیریم تا هم‌نوعان‌مان را همانطور که هستند بپذیریم.

Gebet für den Drittletzten Sonntag des Kirchenjahres

خدای ما، توان شنیدن کلامت را در ما تقویت کن. محبت و تفاهم را به خانواده‌ها و مدرسه‌ها ببخش. به کلیسای ما روح بیداری بده و به کسانی که در کلیسا کار می‌کنند کمک کن، تا کارشان را وفادارانه انجام بدهند.

پدر بخشنده، از تو سپاسگزاریم که دعاهایمان را اجابت می‌فرمایی و آنها را طبق اراده‌ات پاسخ می‌دهی. بگذار که ما همه چیز را از تو توقع داشته باشیم و با قدردانی دریافت کنیم. از طریق عیسی مسیح، پروردگار ما. آمین.